

ZHENG  
NENGLIANG

根据教育部最新版《全日制义务教育语文课程标准》编写

# 尼尔斯骑鹅旅行记

原著◎(瑞典)塞尔玛·拉格洛夫

彩图注音版



联合推荐

小学新课标正能量阅读书系



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位

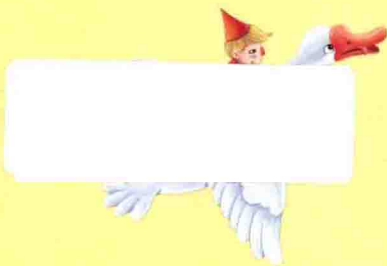
··· 彩图注音版 ···

小学新课标正能量阅读书系


# 尼尔斯骑鹅旅行记

THE WONDERFUL ADVENTURES OF NILS

原著◎(瑞典) 塞尔玛·拉格洛芙 改编◎李 唐



与经典同行，提升阅读正能量 ★ 与大师为伍，领略名著真魅力

 吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位 · 长春 ·



### 图书在版编目(CIP)数据

尼尔斯骑鹅旅行记 / (瑞典) 拉格洛夫

(Lagerlof, S.O.L.) 著 ;

李唐编. -- 长春 : 吉林美术出版社, 2013.12

(小学新课标正能量阅读书系)

ISBN 978-7-5386-8005-8

I. ①尼… II. ①拉… ②李… III. ①童话—瑞典—

近代—缩写 IV. ①I532.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 282292 号

### 小学新课标正能量阅读书系

## 尼尔斯骑鹅旅行记

原 著 (瑞典) 塞尔玛·拉格洛夫


改 编 李 唐

出 版 人 赵国强

选题策划统筹 功 一

责任编辑 马 杰

责任校对 沈蓓蕾

设计制作  吉林文化工作室

开 本 720mm×1000mm 1/16

字 数 80 千字

印 张 9

版 次 2014 年 1 月第 1 版

印 次 2014 年 1 月第 1 次印刷

---

出 版 吉林美术出版社  
发 行 吉林美术出版社  
吉林大成图文文化传播有限责任公司  
地 址 长春市人民大街 4646 号  
邮 编 130021  
电 话 0431-86037809/0431-81153894  
网 址 www.jlmspress.com  
印 刷 莱芜市新华印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-8005-8

定价: 16.90 元

小学新课标正能量阅读书系

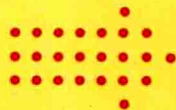
## 目录·尼尔斯骑鹅旅行记·

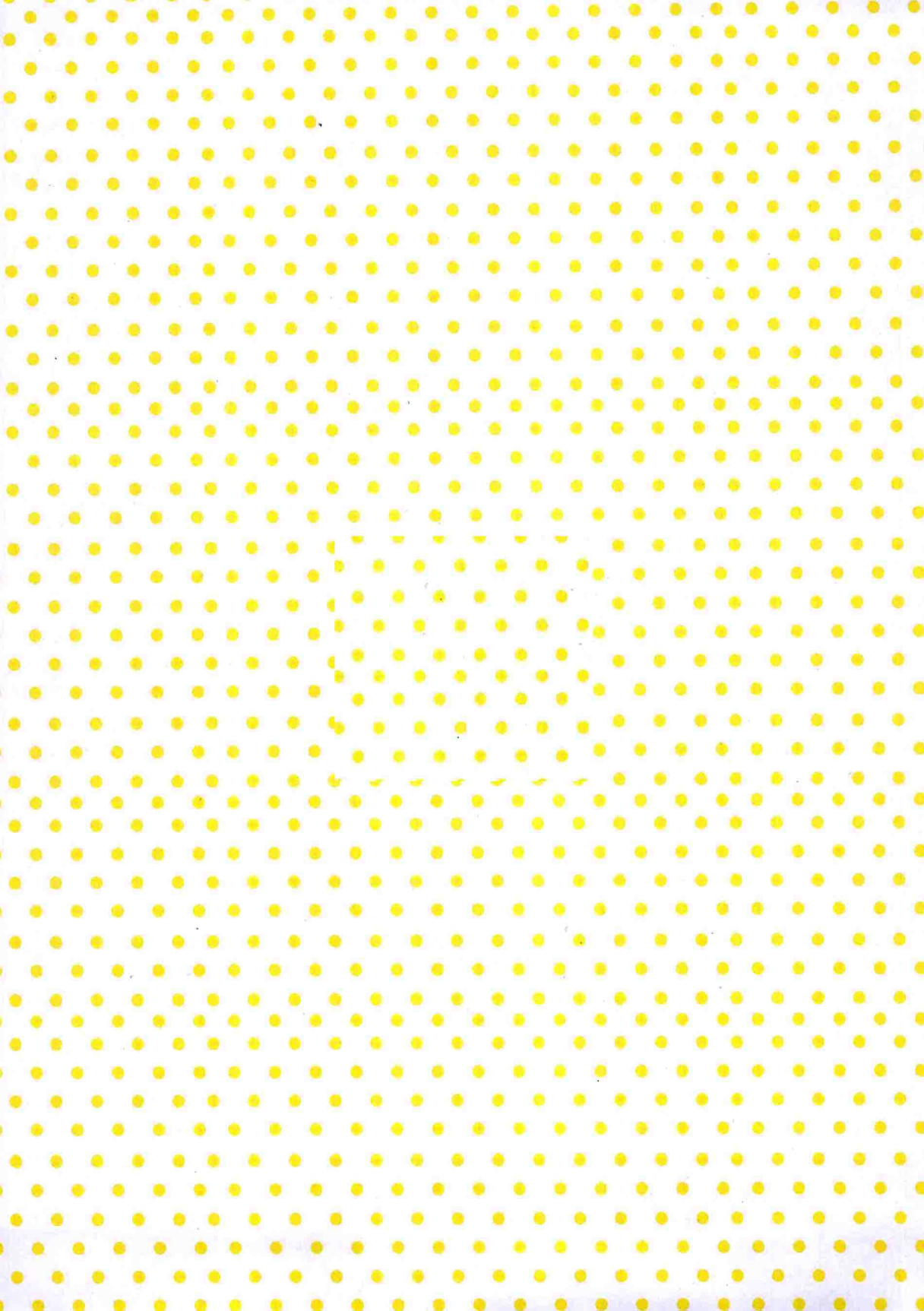
# CONTENTS



尼尔斯变小了.....	006
受到鸡、鸭、鹅的嘲笑.....	010
被鹅带着飞上蓝天.....	014
勇敢的雄鹅.....	018
友谊的开始.....	022
狐狸斯密尔.....	024
青铜人和木头人.....	028
松鼠妈妈和小松鼠.....	032
解救雄鹅.....	036
鹤之舞表演大会.....	038
治疗小灰雁.....	042
遭遇风暴.....	044
山洞里的绵羊.....	048
捕获狐狸.....	052
海底的城市.....	055
尼尔斯被劫持.....	059

火中逃生.....	063
悲伤的夜晚.....	066
神秘的花园.....	069
绿头鸭雅洛.....	076
保护鸟类的家园.....	080
尼尔斯的鞋丢了.....	084
解冻的湖面.....	087
熊口脱险.....	091
帮助大学生.....	095
宝藏的魅力.....	099
小鹰高尔果.....	103
篝火晚会.....	109
新来的看门狗.....	112
飞往南方.....	116
耶姆特兰的传说.....	120
飞往斯康耐省.....	126
重返家园.....	130
和爸爸、妈妈团聚.....	134
告别大雁.....	138





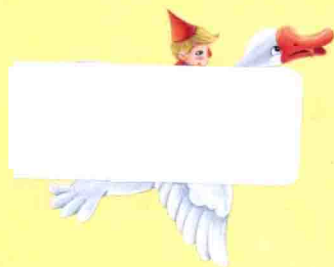
··· 彩图注音版 ···

小学新课标正能量阅读书系

# 尼尔斯骑鹅旅行记

THE WONDERFUL ADVENTURES OF NILS

原著◎(瑞典)塞尔玛·拉格洛芙 改编◎李唐



与经典同行，提升阅读正能量 ★ 与大师为伍，领略名著真魅力

吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位 · 长春 ·



小学新课标正能量阅读书系

## 目录 · 尼尔斯骑鹅旅行记 ·

# CONTENTS



尼尔斯变小了 .....	006
受到鸡、鸭、鹅的嘲笑 .....	010
被鹅带着飞上蓝天 .....	014
勇敢的雄鹅 .....	018
友谊的开始 .....	022
狐狸斯密尔 .....	024
青铜人和木头人 .....	028
松鼠妈妈和小松鼠 .....	032
解救雄鹅 .....	036
鹤之舞表演大会 .....	038
治疗小灰雁 .....	042
遭遇风暴 .....	044
山洞里的绵羊 .....	048
捕获狐狸 .....	052
海底的城市 .....	055
尼尔斯被劫持 .....	059

火中逃生.....	063
悲伤的夜晚.....	066
神秘的花园.....	069
绿头鸭雅洛.....	076
保护鸟类的家园.....	080
尼尔斯的鞋丢了.....	084
解冻的湖面.....	087
熊口脱险.....	091
帮助大学生.....	095
宝藏的魅力.....	099
小鹰高尔果.....	103
篝火晚会.....	109
新来的看门狗.....	112
飞往南方.....	116
耶姆特兰的传说.....	120
飞往斯康耐省.....	126
重返家园.....	130
和爸爸、妈妈团聚.....	134
告别大雁.....	138



# ní ěr sī biàn xiǎo le 尼尔斯变小了



006

zài ruì diǎn de yí gè xiǎo cūn zhuāng li yǒu yí gè tiáo pí dǎo dàn de  
在瑞典的一个小村庄里，有一个调皮捣蛋的  
nán hái míng zi jiào ní ěr sī tā shòu shòu de yǒu yí tóu yòu huáng yòu  
男孩，名字叫尼尔斯。他瘦瘦的，有一头又黄又  
ruǎn de nóng mì tóu fa  
软的浓密头发。

ní ěr sī měi tiān dōu rè shì shēng fēi bù shì zhuī gǎn cūn li de jī  
尼尔斯每天都惹是生非，不是追赶村里的鸡、  
yā é jù shì tī dǎ xiǎo māo xiǎo gǒu hái jīng cháng pò huài lín jū jiā  
鸭、鹅，就是踢打小猫、小狗，还经常破坏邻居家  
zhòng de huā cǎo guǒ shù zài zhěng gè cūn zhuāng li wú lùn dà ren hái shì  
种的花草、果树。在整个村庄里，无论大人还是  
xiǎo hái dōu bù xǐ huan tā jiù lián nà xiē jī yā é māo gǒu yě dōu  
小孩都不喜欢他，就连那些鸡、鸭、鹅、猫、狗也都

tǎo yàn tā。  
讨厌他。

yī gè xīng qī tiān de shàng wǔ ní ěr sī de bà ba mā ma yào  
一个星期天的上午，尼尔斯的爸爸、妈妈要  
qù jiào táng zuò lǐ bài tā men ràng ní ěr sī yī qǐ qù kě ní ěr sī  
去教堂做礼拜，他们让尼尔斯一起去，可尼尔斯  
cái bù yuàn yì qù ne  
才不愿意去呢！

ní ěr sī jué de bà ba mā ma měi gè xīng qī rì dōu shǎ hū  
尼尔斯觉得爸爸、妈妈每个星期日都傻乎  
hū de zuò zài jiào táng lǐ tīng nà ge fēi cháng wú qù de shén fù jiǎng yī  
乎地坐在教堂里，听那个非常无趣的神父讲一  
xiē shéi yě tīng bu dǒng de dōng xī shí zài shì wú liáo suǒ yǐ měi cì  
些谁也听不懂的东西，实在是无聊。所以每次  
bà ba mā ma jiào tā yī qǐ qù jiào táng shí tā zǒng shì zhuāng dù zi  
爸爸、妈妈叫他一起去教堂时，他总是装肚子  
téng duō guò qù  
疼躲过去。

zhè cì bà ba mā ma yī zǒu ní ěr sī kě gāo xìng huài le  
这次爸爸、妈妈一走，尼尔斯可高兴坏了，  
yīn wèi tā yòu kě yǐ xiǎng gàn shén me jiù gàn shén me le  
因为他又可以想干什么就干什么了。

tā zǎo bǎ bà ba ràng tā kàn shū xué xí de shì wàng dào le yī  
他早把爸爸让他看书学习的事忘到了一  
biān tā běn lái jiù shì gè bù ài xué xí de hái zi xiàn zài bà ba  
边。他本来就是是个不爱学习的孩子，现在爸爸、  
mā ma bù zài shēn biān tā jiù gèng bù huì kàn shū le tā bǎ shū bāo  
妈妈不在身边，他就更不会看书了。他把书包  
rēng dào yī biān xiǎng měi měi de shuì shàng yī jiào xiǎng zhe xiǎng zhe ní  
扔到一边，想美美地睡上一觉。想着想着，尼  
ěr sī jiù zhēn de shuì zháo le  
尔斯就真的睡着了。

tū rán ní ěr sī bèi yī zhèn xiǎng shēng gěi jīng xǐng le tā róu rou  
突然，尼尔斯被一阵响声给惊醒了，他揉揉



yǎn jīng sì xià wàng zhe jīng qí de fā xiàn mā ma de yī xiāng kāi le yào  
眼睛四下望着，惊奇地发现妈妈的衣箱开了。要

zhī dào mā ma de yī xiāng kě shì zhǐ yǒu mā ma zì jǐ cái kě yǐ dǎ kāi  
知道，妈妈的衣箱可是只有妈妈自己才可以打开

de a ní ěr sī píng shí duì mā ma yī xiāng li de nà xiē shǒu shì a  
的啊！尼尔斯平时对妈妈衣箱里的那些首饰啊、

xiǎo wán yì er a xiāng dāng de hào qí kě shì mā ma cóng bù yǔn xǔ tā dòng  
小玩意儿啊相当好奇，可是妈妈从不允许他动。

mā ma de yī xiāng zěn me huì kāi zhe ne nán dào jiā li lái le xiǎo tōu er  
妈妈的衣箱怎么会开着呢？难道家里来了小偷儿？

ní ěr sī tū rán yǒu xiē hài pà tā bǐng zhù hū xī bù duàn de  
尼尔斯突然有些害怕，他屏住呼吸，不断地

sì chù dǎ liang zhe què shén me yě méi fā xiàn  
四处打量着，却什么也没发现。

tā xiǎo xīn de xiàng yī xiāng nuó guò qù tū rán kàn jiàn xiāng yán shàng  
他小心地向衣箱挪过去，突然看见箱沿上

zuò zhe yī gè cóng wèi jiàn guò de xiǎo jiā huò  
坐着一个从未见过的小家伙。

ā shì xiǎo jīng líng  
啊！是小精灵！



ní ěr sī tīng lǎo rén  
尼尔斯听老人

men jiǎng guò xiǎo jīng líng zhù zài  
们讲过，小精灵住在

sēn lín li tā bù jǐn  
森林里，他不仅

huì jiǎng rén lèi de yǔ  
会讲人类的语

yán hái huì jiǎng  
言，还会讲

niǎo yǔ shī  
鸟语、施

mó fǎ  
魔法。

ní ěr sī xiǎng dào zhè er bù zài hài pà le tā yī bǎ zhuā zhù  
尼尔斯想到这儿，不再害怕了，他一把抓住

xiǎo jīng líng fēi ràng xiǎo jīng líng jiāo tā shī mó fǎ xiǎo jīng líng ràng ní ěr  
小精灵，非让小精灵教他施魔法。小精灵让尼尔

sī fàng kāi tā ní ěr sī bù kěn xiǎo jīng líng zhǐ hǎo miǎnqiǎng tóng yì le  
斯放开他，尼尔斯不肯，小精灵只好勉强同意了。

bù liào ní ěr sī fàng kāi xiǎo jīng líng hòu xiǎo jīng líng tū rán tiào qǐ lái  
不料，尼尔斯放开小精灵后，小精灵突然跳起来

hěn hěn de chōu le ní ěr sī yī gè ěr guāng ní ěr sī dùn shí shī qù le  
狠狠地抽了尼尔斯一个耳光，尼尔斯顿时失去了

zhī jué hūn dǎo zài dì shàng  
知觉，昏倒在地上。

dèng dào ní ěr sī xǐng guò lái de shí hou tā fā xiàn xiǎo jīng líng yǐ  
等到尼尔斯醒过来的时候，他发现小精灵已

jīng bù jiàn le mā ma de yī xiāng yě guānshàng le zhǐ shì xiàn zài fáng jiān  
经不见了，妈妈的衣箱也关上了，只是现在房间

lǐ de yī qiè zěn me dōu biàn de zhè me  
里的一切怎么都变得这么

páng dà le ?  
庞大了？

ní ěr sī zǒu dào jìng zi  
尼尔斯走到镜子

qián yī kàn bù jīn jīng kǒng wàn  
前一看，不禁惊恐万

zhuàng tā jìng rán biàn chéng  
状——他竟然变成

le xiàng xiǎo jīng líng yī yàng dà  
了像小精灵一样大

de xiǎo rén er  
的小人儿。





# shòu dào jī yā é de cháo xiào 受到鸡、鸭、鹅的嘲笑

ní ěr sī kàn jiàn zì jǐ biàn de zhè me xiǎo bù jīn xià de dà kū  
尼尔斯看见自己变得这么小，不禁吓得大哭

qǐ lái  
起来。

tā zhī dào yī dìng shì xiǎo jīng líng gěi tā shī le mó fá tā cái  
他知道，一定是小精灵给他施了魔法，他才  
huì biàn chéng zhè ge yàng zi de tā xiǎng zhǎo dào xiǎo jīng líng ràng tā bǎ zì  
会变成这个样子的，他想找到小精灵，让他把自  
jǐ biàn huí yuán lái de mú yàng  
己变回原来的模样。

kě shì ní ěr sī zhǎo biàn le wū zi li de měi gè jiǎo luò réng  
可是，尼尔斯找遍了屋子里的每个角落，仍  
rán zhǎo bu dào xiǎo jīng líng de rèn hé zōng jì tā bù yuàn yì zǒu chū fáng  
然找不到小精灵的任何踪迹。他不愿意走出房

jiān pà bèi dà jiā kàn  
间，怕被大家看

jiàn zì jǐ xiàn zài de  
见自己现在的

zhè ge yàng zi  
这个样子。

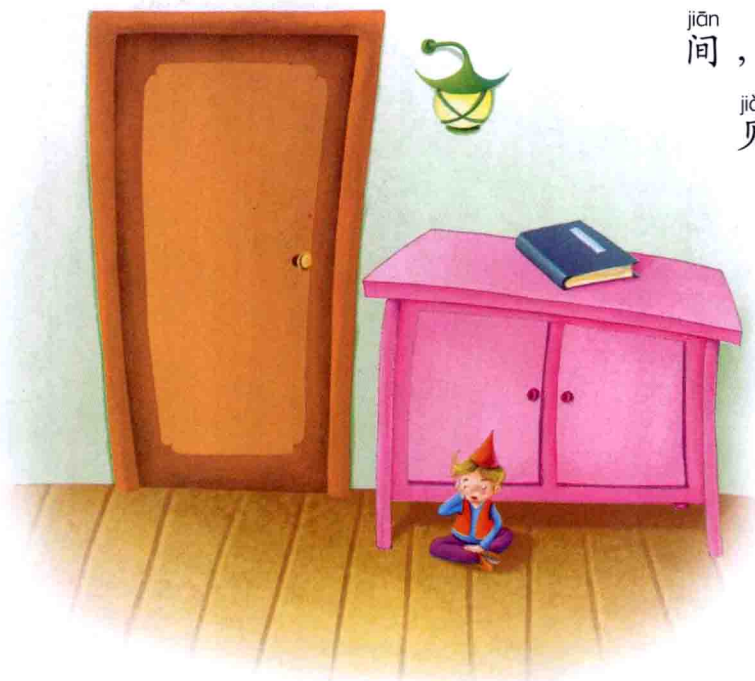
kě shì tā yòu bì  
可是他又必

xū zhǎo dào xiǎo jīng  
须找到小精

líng méi bàn fǎ  
灵。没办法，

ní ěr sī zhǐ hǎo  
尼尔斯只好

yìng zhe tóu pí zǒu  
硬着头皮走





le chū qù  
了出去。

ní ěr sī gānggāng zǒu dào yuàn zi li hái méi lái de jí zhǎo xiǎo jīng  
尼尔斯刚刚走到院子里，还没来得及找小精

líng jiù bèi jī yā é tuán tuán wéi zhù le  
灵，就被鸡、鸭、鹅团团围住了。

mǔ yā jiào zhe kuài lái kàn a ní ěr sī biàn chéng mǔ zhǐ rén le  
母鸭叫着：“快来看啊，尼尔斯变成拇指人了！”

gōng jī gē gē gē de xiào dào xiǎng bu dào tā huì bǐ wǒ men  
公鸡“咯咯咯”地笑道：“想不到他会比我们  
hái xiǎo tài hǎo le kàn tā yǐ hòu hái gǎn bu gǎn zài qī fu wǒ men  
还小！太好了，看他以后还敢不敢再欺负我们！”

tā zuó tiān hái chē wǒ de jī guān ne  
他昨天还扯我的鸡冠呢！”

bái é yě shuō tā què shí shì gè huài hái zi tā bá diào le  
白鹅也说：“他确实是个坏孩子，他拔掉了  
wǒ hǎo duō yǔ máo ràng wǒ lái jiào xùn jiào xùn tā shuō zhe jiù xiàng  
我好多羽毛！让我来教训教训他！”说着就向





ní ěr sī pǎo guò qù ,  
尼尔斯跑过去，

xià de ní ěr sī diào  
吓得尼尔斯掉

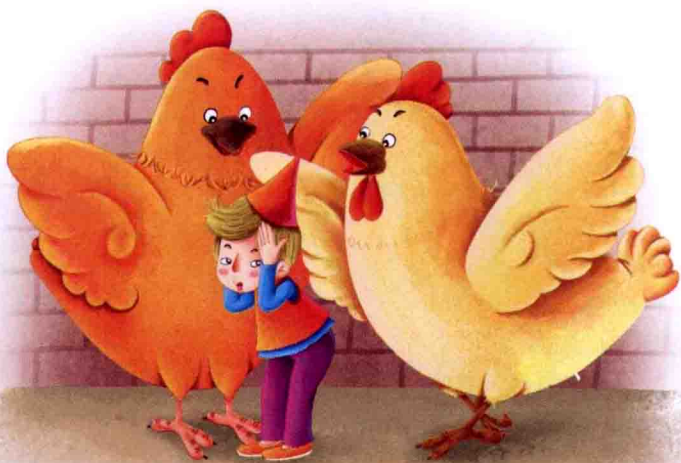
tóu jiù pǎo 。 kě shì  
头就跑。可是

fáng jiān de mén bǎ shǒu  
房间的门把手

tài gāo le , ní ěr  
太高了，尼尔

sī kāi bu kāi mén ,  
斯开不开门，

zhǐ hǎo xiàng wū hòu miàn pǎo qù 。  
只好向屋后面跑去。



bái é jǐn zhuī bù shě huāng luàn zhōng ní ěr sī pǎo jìn le jī shè ,  
白鹅紧追不舍，慌乱中尼尔斯跑进了鸡舍，

zhè xià jī shè li nà xiē bèi ní ěr sī qī fu guò de jī men lè huài le ,  
这下鸡舍里那些被尼尔斯欺负过的鸡们乐坏了，

tā men dōu wéi guò lái zhuó ní ěr sī 。  
它们都围过来啄尼尔斯。

012

ní ěr sī bào zhù nǎo dai diē zuò zài dì shàng bù duàn de qiú ráo :  
尼尔斯抱住脑袋，跌坐在地上，不断地求饶：

“bié zhuó le wǒ yǐ hòu zài yě bù gǎn le 。 ”  
“别啄了，我以后再也不敢了。”

jī men cháo xiào dào : “ yuán lái nǐ yě yǒu wēi fēng sǎo dì de shí hou  
鸡们嘲笑道：“原来你也有威风扫地的时候

a zhè cì jiù zàn qiě fàng guò nǐ kàn nǐ yǐ hòu hái gǎn bu gǎn qī fu  
啊，这次就暂且放过你，看你以后还敢不敢欺负

wǒ men ! ”  
我们！”

ní ěr sī cóng jī shè zhōng zuān chū lái , yòu shòu dào má què men jī jī  
尼尔斯从鸡舍中钻出来，又受到麻雀们叽叽

zhā zhā de cháo xiào : “ kuài lái kàn xiǎo rén er ní ěr sī kuài lái kàn zhǐ yǒu  
喳喳地嘲笑：“快来看小人儿尼尔斯！快来看只有